

VIVA! ひめじ

2024年 9月 90号

やさしい日本語

ひめじ す がいこくじん
姫路に 住んでいる 外国人のための おしらせ

ひめじ しりつびじゅつかん 姫路市立美術館へ 行こう	・・・P1
なだ まつ 灘のけんか祭り	・・・P2
じしん おこるまえ し 地震が 起こる前に 知って ください	・・・P3
にほん がっこう 日本の 学校	・・・P4
People インタビュー	・・・P5
ひめじじょう ちか 姫路城の 近くで 「食欲の秋」、 「音楽の秋を」 楽しもう!	・・・P6

はつこう こうえきざいだんほうじんひめじ し ぶん か こくさいこうりゅうざいだん
発行/公益財団法人姫路市文化国際交流財団
しょうほうしきせいはらんていあ
情報誌作成ボランティア

ひめじ しりつびじゅつかん い 姫路市立美術館へ 行こう

ひめじ しりつびじゅつかん あか れんが <つち できた 壁の 材料>で できた 建物が 有名です。
ひと どうぶつ かたち きんぞくなどで つくったものが にわに たくさん
あります。 12月1日まで 「庭園アートプロジェクト」という
イベント<催し>をしています。 この イベントを 見るための
お金は いりません。 にわ きり で ます。 写真のような 景色
を 見る ことが できます。 また、 美術館の 中でも 次の
イベントを しています。



くまけんごりゅう おのまとペで見る建築 姫路編

いつ: 2024年9月21日から 2024年11月17日まで

かかる お金: 小学生と 中学生は 400円、 高校生と 大学生は 800円、 大人は 1,400円

○The Collection Meets KUMA Kengo 過去から未来へ生き残るデザイン

いつ: 2024年12月7日から 2025年2月2日まで

かかる お金: 小学生と 中学生は 200円、 高校生と 大学生は 400円、 大人は 700円

ひめじ しりつびじゅつかん 姫路市立美術館

あ 開いている 時間: 午前10時から 午後5時まで

し 閉まっている 日: 毎週 月曜日、 12月28日から 1月3日まで

げつようび しゅくじつ やす ひ あ
月曜日が 祝日や 休みの日のときは 開いています。

そのときは、 次の 平日が 閉まっています。

い 行きかた: 姫路駅から 北へ 20分 くらい 歩きます。 姫路城の 東に あります。

しょうざんえんぎょうじ がつついたち くまけんご イベント
書山園教寺でも、 12月1日まで 隈研吾の イベントを しています。

くわ みぎ み 詳しいことは 右の QRコードから 見てください。



灘のけんか祭り

「灘のけんか祭り」は とても 有名な 祭りです。毎年、10万人以上の人が見に来ます。姫路市白浜町にある松原八幡神社で、毎年10月14日と15日にあります。山陽電車に乗って、「白浜の宮駅」で降ります。南に5分歩くと着きます。車は入れません。



14日(宵宮<祭りの前の日の夜に行う、簡単な祭り>)

7つの村の屋台※1が松原八幡神社に集まります。7つの村には決まった色があります。

練り子(屋台を持つ人)が屋台を運び、他の村の屋台にぶつけます。屋台をぶつけることを「練り合わせ」といいます。練り合わせを見るために、たくさんの人が神社に集まります。暗くなるまで練り合わせをします。

15日(本宮)

松原八幡神社で3つの神輿※2をぶつけます。1つの村が全部の神輿を用意します。用意する村は毎年代わります。強くぶつけて、神輿が壊れることが良いです。その後、神輿とそれ以外の6つの村の屋台は、御旅山の一番高い場所の神社へ向かいます。途中、御旅山の下にある広い場所で練り合わせをします。そして、山から下りて、また練り合わせをして、自分たちの村へ帰ります。

※1屋台…太鼓と、太鼓を打つ人が乗ります。綺麗な飾りがついて
います。とても大きく、2トンより重いものもあります。

※2神輿…神様の乗り物です。人は乗りません。



屋台

注意事項

○立って見てください。座って見ることが出来る席は、予約とお金が必要です。
席が空いていても座ることはできません。

○屋台が倒れるなど、危ないこともあります。安全に楽しむために、屋台や神輿の近くに行かないでください。村の人や交通案内をしている人の注意をよく聞きましょう。また、動きやすい服を着て、歩きやすい靴を履くなど、けがをしないように気をつけましょう。

地震が 起こる前に 知って ください

地震が 起こる 前に 知ってほしいことを 紹介します。

災害<地震や 台風など>が 起こる 前に 準備すること

- 在留カードや パスポートを コピーして 持っていて ください。
- 家族、友人、大使館などに 連絡する 電話番号を 書いて 持っていて ください。自分が いる 場所や、自分が 大丈夫か どうかを 知らせるときに 役に立ちます。
- 災害が 起こったとき、家族が 離れたところに いるかもしれません。家族と どこで 会うか、避難場所<逃げるための 場所>は どこか、決めて ください。
- 防災グッズ<災害のときに 自分を 守るためのもの>を 準備して ください。
- 住んでいるところの 防災訓練<災害のときに 逃げる 練習>に 出て、近くに 住んでいる 人と 仲良くなって ください。
- 姫路市広域版ハザードマップ※1 で 自分が 住んでいる 場所で どんな 災害が 起こるのかを 知って ください。

※1 姫路市広域版ハザードマップ・・・どこで どんな 災害が 起こるのかを 知ることが できる 姫路市の 地図です。日本語、英語、中国語、韓国語、ベトナム語で 見ることができます。



ハザードマップ

罹災証明書

罹災証明書は 災害で 自分の 家などが 壊れたことを 証明する 紙です。市役所や 役場から もらいます。住宅再建<家を もう一度 建てたり、直すこと>や、取り壊しなどにかかる お金を もらうときに 必要です。自分の 家が 壊れたら、直す 前に、壊れたところの 写真を 撮って ください。



防災倉庫について

防災倉庫に 災害が 起こったときに 必要なものが 入っています。水や 食料、毛布などが 入っています。入っているものは 倉庫によって 違います。右下の QRコードで 倉庫に 入っているものを 知ることができます。1ページと 2ページで 自分の 住んでいる 場所の 倉庫に 何が 入っているか 見ることが できます。防災倉庫に 入っているものは、少ないです。必要なものは 自分で 用意して ください。



日本の学校

日本では、みんな小学校に6年間、中学校に3年間行くことになっています。中学校の後は、高等学校に行きます。そして、大学、大学院や専門学校に行くことができます。学校は公立<県や市が建てた学校>と私立<会社が建てた学校>があります。外国の子どもも公立の小学校、中学校、高等学校に行くとき、授業のお金はかかりません。

◆姫路市立の小学校と中学校への入学

学校の教科書は無料<0円>です。学校では給食<学校で出される昼ご飯>があります。給食はお金がかかります。



住んでいる場所によって学校が決まります。入学する予定の子どもの家に「入学のお知らせ」が来ます。入学するために、保護者

<お父さん、お母さん>は学校に書類<必要なことを書く紙>を出します。外国の子どもが市立の学校<市が建てた学校>へ行くとき、「姫路市立小学校・中学校就学申請書」を教育委員会学校指導課へ出してください。

問い合わせ⇒姫路市教育委員会学校指導課

電話番号：079-221-2766

問い合わせフォーム →



◆高等学校（高校）

高校に行くときは、入学試験を受けます。高校ではいろいろなことが学ぶことができます。自分が勉強したいことが勉強できる高校を選ぶことができます。日本の中学校に通っている人は、中学校の先生に相談しましょう。

放課後児童クラブ（学童保育）

保護者が仕事で昼に家にいない小学生のための場所です。学童保育は、お金がかかります。申し込みがあります。4月から利用するとき、前の年の11月に受け付けが始まります。詳しいことは姫路市のウェブサイトで見ることができます。

問い合わせ⇒姫路市役所 こども総務課

電話番号：079-221-2719

People インタビュー

もりた すてら たいわん 森田ステラさん (台湾)



ステラさんは、台湾から来ました。仕事のために台湾に来ていた日本人と結婚しました。姫路はステラさんの夫が生まれた場所です。子どもたちが日本の学校で勉強するため、2023年に姫路にきました。ステラさんは「VIVA!ひめじ」のボランティアをしています。ステラさんはいつも外国人が知りたいことを教えてください。

Q 姫路に住んで何を感(かん)じましたか。

A 姫路の人はいつも優しいです。姫路はとても良いところ(ところ)です。姫路に来て驚(おどろ)いたことは、バスが時間どおりに来る(く)ことです。台北では、いつバスが来るのかわかりません。台北の道路はいつも車でいっぱいだからです。バス停でバスを待(まち)って、バスが来たら手をあげます。だから、姫路でもバスが来たときに、手をあげそうになります。

Q 台湾の生活(せいかつ)について教えてください。

A 私は料理(りょうり)を作(つく)ることが好き(す)いです。でも、台湾の人は、家であまり料理(りょうり)をしません。店で食(た)べることが多(おほ)いです。だから、台湾にはご飯(ごはん)の店(みせ)がたくさんあります。台湾の学校(がっこう)は9月に始(はじ)まります。そして、6月に終(お)わります。子どもたちはいろいろなことを習(なら)います。日本(にほん)と同じ(おな)じです。ピアノやバレエ(バレエ)を習(なら)ったり、スポーツクラブに入る(はい)子どももいます。小学校(しょうがっこう)では学期(がっき)が終(お)わる前にテスト(てすと)があります。だから、みんなとても頑(がん)張(ば)って勉(べん)強(きょう)します。

Q 台北市(たいはいし)でみんなに行(い)ってほしい場所(ばしょ)はどこ(どこ)ですか。

A 陽明山(ようめいざん)です。私(わたし)が住(す)んでいた家(いえ)の近(ちか)くにあります。よく遊(あそ)びに行(い)きました。花畑(はなばたけ)や温泉(おんせん)があります。みなさんが台湾(たいわん)へ行(い)くときは、陽明山(ようめいざん)にも行(い)ってください。

Q これからどんなこと(こと)がしたい(したい)ですか。

A 日本語(にほんご)をもっと上(じょう)手に話(はな)すこと(こと)ができる(できる)ようにな(な)りたい(りたい)です。そして、台湾(たいわん)を紹介(しょうかい)する仕事(しごと)をしたい(したい)です。台湾(たいわん)には、昔(むかし)から台湾(たいわん)に住(す)んでいた人(ひと)たちがいます。でも、その人(ひと)たちのこと(こと)を知(し)っている人(ひと)は少(すく)ない(ない)です。その人(ひと)たちのこと(こと)も紹介(しょうかい)したい(したい)です。

国際交流(こくさいこうりゅう)に興(きょう)味が(み)ある(ある)ので、姫路(ひめじ)と台湾(たいわん)が仲(なか)良(よ)くなる(なる)ために何(なに)か(か)をしたい(したい)です。

ひめじじょう ちか しょくよく あき おんがく あき たの
姫路城の近くで「食欲の秋」、 **「音楽の秋」を楽しもう!**

だい かい こくさいこうりゅうふ えすていばる
第26回 ひめじ国際交流フェスティバル

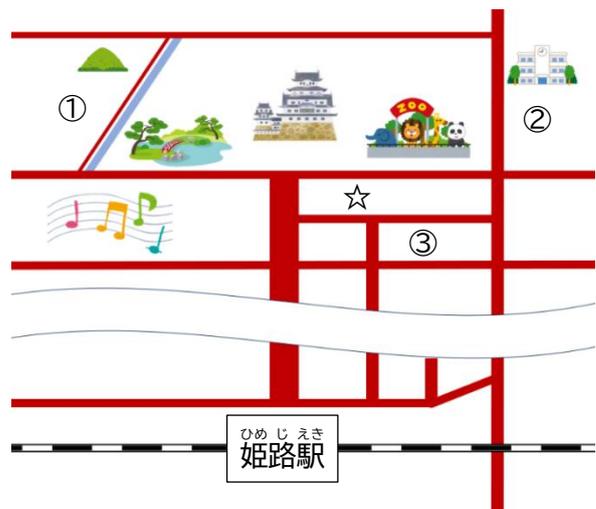
ひめじ す 住んでいる がいこくじん しみん なかよ
 姫路に 住んでいる 外国人と 市民が 仲良くなる
 ための フェスティバルです。「世界の料理」では、
 いろんな 国の 美味しい 料理を 食べることが
 できます。

いつ：2024年10月27日(日)

午前10時から 午後3時まで

どこで：大手前公園(☆)

※雨天決行<雨が 降っていても、 します>



さんぽ こんさーと
ふらっとお散歩コンサート

ひめじじょう ちか かいじょう こんさーと おんがく たの
 姫路城の 近くにある 3つの 会場で、 コンサートが あります。 いろいろな 音楽を 楽しむ
 ことが できます。 兵庫県に 関係が ある人も たくさん 出ます。 プロ<仕事として 音楽を
 している人>が 弾く 音楽を 楽しんで ください。 お金は いりません。

いつ：2024年10月27日(日) 午前11時30分から 午後4時30分まで

どこで：①姫路文学館 午前11時30分から 午後0時30分まで

「フルート・ファゴット・ピアノによるトリオの調べ」

② 淳心学院 午後1時30分から 午後2時30分まで 「ソプラノ デュオ コンサート」

③ イーグレひめじ 午後3時30分から 午後4時30分まで 「オータム・ジャズ・プロムナード」

VIVA!ひめじを つく てつだ ひと
VIVA!ひめじを 作る 手伝いをしてくれた人

にほんご なかがわひろえ こにしやすえ くみつみ なこ こいこう しげたふさこ もちづきとしはる
 日本語：中川宏江、小西保恵、國光美奈子、顧蔚紅、重田房子、望月利春

やさしいにほんご くらだあけみ ながいあい くらいわたかひろ なかつかまさこ かたやままい こ たちばななおみ ちょうけつ
 やさしい日本語：黒田明美、長井愛、黒岩孝弘、中塚正子、片山真衣子、立花直美、趙傑

ありがとうございました。

「VIVA!ひめじ」は、公益財団法人姫路市文化国際交流財団(国際
 交流担当)の Webサイトで 見ることが できます。 次は、
 2024年 12月に 出る 予定です。

VIVA!ひめじを よ 読んで おも 思ったことや、 VIVA!
 ひめじで 書いてほしいことが あったら、 教え
 て ください。 右の 電話番号や メールアドレ
 スに 連絡して ください。



Webサイト

れんらくさき
連絡先

公益財団法人姫路市文化国際交流財団

〒670-0012 姫路市本町68-290

イーグレひめじ 3階

TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955

Email: info-iec@himeji-iec.or.jp

HP: https://www.himeji-iec.or.jp/